

XVII

LA GUERRE

(LA BATAILLE DE MARIGNAN)

NOTATION ORIGINALE

Superius * Contratenor **

E - scou - tez E - scou - tez

Tenor *** Bassus ****

E - scou - tez E - scou - tez

TRANSPPOSITION

Soprano *

E - - scou - tez, e - sçou - tez, e - scou -

Contralto **

E - - scou - tez, e - - - scou -

Haute-Contre ***

E - scou - tez,

Baryton ****

E - scou - tez, e - - - scou -

- tez tous, gen - tilz, gen - tilz gal - - loys,

- tez tous, gen - tilz, gen - tilz gal - loys, La vi - ctoi -

e - scou - tez tous, gen - tilz, gentilz gal - - loys,

- tez tous, gen - tilz, gen - tilz gal - loys, La vi -

du no - ble, du no - ble roy Fran -
 - re du no_ble roy, du no_ble roy Fran çøys, du
 du no - ble roy Fran - çøys,
 - ctoi - re du noble (roy,) du roy Fran_çøys, (du no - ble roy,)

- çøys, du no - ble roy Fran_çøys, du no - ble roy Fran - çøys. Et
 no - ble roy Fran_çøys, du no - ble roy Fran - çøys. Et
 du no - ble roy Fran_çøys, du no - ble roy Fran - çøys.
 du no - ble roy Fran_çøys, du no - ble roy Fran - çøys.

or - rez, si bien e_scou_tez, Des coups ru - ez de tous co - stez,
 or - rez, si bien e_scou_tez, Des coups ru - ez de tous co - stez,
 Et or - rez, si bien escou_tez, Des coups ru -
 Et or - rez, si bien escou_tez, Des coups ru -

(*) Sauf en deux endroits, le texte dit constamment: "de coups ruez"

de tous co - stez, de tous co - stez des coups ru - ez de
 de tous co - stez, de tous co - stez des coups ru - ez de
 - ez de tous co - stez, de tous co - stez, de tous co - stez, des coups ru -
 - ez de tous co - stez, de tous co - stez, de tous co - stez, des coups ru -

tous co - stez. Phi - fres, souf - flez, fra - pez, ta - bours, fra - pez, ta -
 tous co - stez. Souf - flez, jou -
 - ez de tous co - stez. Phi - fres, souf - flez, fra - pez, ta -
 - ez de tous co - stez. Phi - fres, souf - flez, fra - pez, ta -

- bours, Tournez, vi - rez, fai_ctes vos tours, souf - flez, jou - ez, fra - pez, ta -
 - ez, souf - flez tous - jours, Tournez, vi - rez, fai_ctes vos tours, phi - fres, souf -
 - bours, Souf - flez, jou - ez, frapez, jou - ez, soufflez, ta -
 - bours, (*) Souf - flez, jou - ez, fra - pez, ta -

(*) L'original dit: "frappez toujours"

- bours, phi - fres, jou - ez, tournez, vi - rez, faictes voz tours, phi - fres, jou -
 - flez, fra - pez, ta - bours, souf - flez, jou - ez, souf - fletz tous -
 - bours, tour - nez, vi - rez, fai - ctes voz tours, phi - fres, jou -
 - bours, tournez, vi - rez, faictes voz tours, fra - pez, vi - rez, phi - fres, souf -

- ez, fra - pez, ta - bours, tour - nez, vi - rez, souf - flez, jou -
 - jours, tournez, vi - rez, faictes voz tours, phifres, souf - flez, fra - pez, ta -
 - ez, fra - pez tous - jours, souf - flez, jou - ez, fra -
 - flez, fra - pez, ta - bours, souf - flez, jou - ez, ba - tez, fra -

- ez, fai - ctes voz tours. A - van - tu - riers, bons com - pai - gnons,
 - bours, soufflez, jou - ez, soufflez tous - jours. A - van - tu - riers, bons com - pai - gnons,
 - pez tous - jours. En -
 - pez, ta - bours. En -

Ben-dez sou-dain, gen-tilz ga-scons,
 Ben-dez sou-dain, gen-tilz ga-scons,
 - sem-ble croi-sez voz ba-stons. Ha-que-bu-tiers, fai-

- sem-ble croi-sez voz ba-stons. Ha-que-bu-

No-bles, sau-tez dens les ar-cons, Ar-més, bou-
 No-bles, sau-tez dens les ar-cons, Ar-més, bou-
 -ctes voz sons. La lance au poing, har-diz et promptz, No-

- tiers, fai-ctes voz sons. La lance au poing, har-diz et

-clés, fris-ques, mi-gnons, La lance au poing, har-diz et prontz, Don-
 -clés, fris-ques, mi-gnons, La lance au poing, har-diz et prontz, Don-
 -bles, sau-tez dens les ar-cons, Har-diz com-me ly-ons, Don-

promptz, No-bles, sau-tez dens les ar-cons, com-me ly-ons, Don-

- nez de - dans, Fra - pez de - dans Soy - ez har - diz En joy - e
 - nez de - dans, Fra - pez de - dans Soy - ez har - diz En joy - e
 - nez de - dans, Fra - pez, cri - ez, a - lar - me, a - lar - me, a - lar - me, a -
 - nez de - dans, Fra - pez de - dans, Soy - ez har - dis, En joy - e

mis. Cha - cun s'as - sai -
 mis. Cha - cun s'as - sai - son - - ne, cha - cun s'as - sai - son -
 - lar - me! Cha - cun
 mis. Cha - cun s'as - sai - son - ne, cha - cun

- son - - - ne.
 - - ne. La fleur de lys, Fleur de hault pris, Y
 s'as - sai - son - ne.
 s'as - sai - son - ne. La fleur de lis, Fleur de hault pris,

(*) Dans l'original, chaque partie dit: "sa saisonne"

La fleur de lis, Fleur
 est en per - son - - ne. Suy - vez Fran - çoyz, Le roy Fran -
 La fleur de lys,
 Y est en per - son - ne A - lar - me, a - lar - me, a - lar - me, a -

de hault pris, Y est en per - - son - -
 - çoyz! A - lar - me, a - larme, a - larme, (a - larm'!) Sui - vez la cou - ron -
 Fleur de hault pris, Y est en per - son -
 - lar - me! Sui - vez François, Le roy Fran - çoyz! Suy - vez la cou - ron -

- nel Son - nez, trom - pe - tes et cla - rons,
 - nel Son - nez, trom - pe - tes et cla - rons,
 - nel Son - nez, trom - pe - tes
 - nel Son - nez, trom - pe - tes

Pour res - jou - yr les com - pai - gnons, pour res - jou -

Pour res - jou - yr les com - pai - gnons,

et cla - rons, Pour res - jou -

et cla - rons, Pour res - jou - yr, pour

- yr les com - pai - gnons, les *com - pai - gnons*, les com - pai -

pour res - jou - yr les com - pai - gnons, les *com - pai -*

- yr les com - pai - gnons, pour res - jou - yr les com - pai -

res - jou - yr les *com - pai - gnons*, les *bra - ves* com - pai -

- gnons, pour res - jou - yr les *com - pai - gnons*, les com - pai - gnons!

- gnons, les com - pai - gnons, les *com - pai - gnons*, (les com - pai - gnons!)

- gnons, les *com - pai - gnons*, pour res - jou - yr les com - pai - gnons!

- gnons, les com - pai - gnons, pour res - jou - yr les com - pai - gnons!

(*) Tous les mots en italiques sont des modifications de l'original: Voir notre VII^e Volume des "Maîtres Musiciens"

SECUNDA PARS

Soprano
Fan frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan fan

Contralto
Fan fan fey - ne frere_le_le_lan fan,

Haute-Contre
Fan fan fan

Basse
Fan fan fan

fan fey - ne fan, frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan,

frere_le_le_lan fan, fan fey - ne frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan,

fey - ne frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan, fan fey - ne

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan, fan

fan. Fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri fa - ri - ra - ri -

fan fey - ne . fan. Boutez sel_le, boutez sel_le, boutez

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan. A l'ès_tan_dart, à l'ès_tan_dart, à

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan. Boutez sel_le. bou-tez sel_le.

- ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra. Boutez sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! Fan
 sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! A - vant, a - vant! Gens d'armes,
 l'es - tendart, à l'es - tendart! Tost a - vant, a - vant, Boutez sel - le, boutez
 boutez sel - le, boutez sel - le! Gens^(*) d'armes, à che - val! gens d'armes, à che -

fan fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri -
 à che - val! gens d'armes, à che - val! gens d'armes,
 sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! Gens d'armes, à che - val! gens d'armes,
 - val! (gens d'armes, à che - val!) Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart,

- ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri. Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart, tost à
 à che - val! Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart,
 à che - val! gens d'armes, à che - val! à che - val! Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan -
 tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart Fan fau fan

(*) Dans l'original: "gendarmes à cheval"

l'es-tan-dart, tost à l'es-tan-dart, tost à l'es-tan-dart!

tost à l'es-tan-dart! A-vant, a-vant a-vant, a-vant!

-dart, tost à l'es-tandart, tost à l'es-tan-dart, tost à l'es-tan-dart!

fan fan. Tost à l'es-tandart, tost à l'es-tan-dart!

Frere-le-le-lan fan,

Fan

Frere-le-le-lan fan frere-le-le-lan fan, frere-le-le-lan fan fey - ne,

Fan fan fan fan fan fey - ne fan fan,

frere-le-le-lan fan, frere-le-le-lan fan fey - ne.

fan fan fan fan fey - ne, fan fan, frere-le-le-lan fan

fan, fan, frere-le-le-lan fan fey - - ne

fan fan fan fan fan fan

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fre_re_le_le_lan fan
 fey - - ne, fre_re_le_le_lan fan fey - - ne fan fan
 fre_re_le_le_lan fan fey - - ne, fan
 fan fan fey - ne, fan fan, fan

fey - ne, fan
 fey - ne, fan fan, fre_re_le_le_lan fan fan, fan fey - ne,
 fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,
 fan fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fan, fre re le le lan fan
 fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan
 fan, fre_re_le_le_lan fan fey - - ne,
 fan, fre_re_le_le_lan fan fey - - ne,

fey - ne, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan,
 fey - ne, fre_re_le_le_lan fan fan, fre_re_le_le_lan fan,
 fan, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan,
 fan, fre_re_le_le_lan fan fan, fre_re_le_le_lan fan fan,

fre_re_le_le_lan fan fan,
 fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan fan,
 fre_re_le_le_lan fan, fey - ne, fre_re_le_le_lan fan fre_re_le_le_lan fan fan,
 fey - ne, fan, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan,

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Ton - nez,
 fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Ton - nez,
 fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Bruy - ez, bruy - ez, bom -
 fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Bruy - ez, bruy - ez, bom -

ton - nez, bruy - ez, ton - nez, gros
 ton - nez, bruy - ez, ton - nez, gros
 - bar - des et ca - nous, bruy - ez,
 - bar - des et ca - nous, bruy - ez,

cour - taux et faul - cons,
 cour - taux et faul - cons, Pour se - cou - rir
 Pour se - cou - rir les com - pai - gnons, les
 Pour se - cou - rir les bra - ves^(*)

Pour se - cou - rir les com - pai - gnons,
 les com - pai - gnons, pour se - cou - rir les com - pai - gnons,
 com - pai - gnons, ton - nez pour se - cou - rir^(*) les
 com - pai - gnons, pour se - cou - rir les com - pai - gnons,

(*) Voir l'original dans notre VII^e Volume des "Maîtres Musiciens"

les com - - - - - pai - gnons! Von, pa - ti - pa - toc,
 ton - nez, (*) sau - vez les com - pai - gnons! Von, von, von,
 com - pai - gnons, les com - pai - gnons, les com - pai - gnons! Von, von, von,
 pour se - cou - rir les com - pai - gnons! Von, von,

von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, pa - ti - pa - toc, von,
 von, von, von, von, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von,
 von, von, pa - ti - pa - toc, von, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa -
 (**) (**)
 von, von, von, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von,

pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von,
 von, pa - ti - pa - toc, von, von, von, von, von, pa - ti - pa - toc, von, pa -
 - toc, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa - toc, von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von,
 (**)
 von, pa - ti - pa - toc, von, von, von, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa - toc, pa - ti - pa -

(*) Voir notre VII^e Volume des "Maîtres Musiciens"

(**) L'original porte:

von, pa-ti - pa - toc, von, von, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, von, von, pa-ti - pa - ti - pa - toc, von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, von, von, von, pa -

- toc, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, von, pa-ti - pa - toc, von,

- toc, von, pa-ti - pa - toc, von, von. Ta - ri - ra - ri - ra - ri - von, von, von, von. Ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von. Ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra rey - von, pa - ti - pa - toc von von von pon pon pon pon pon

- ra rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, la la la, ta - ri - rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, la la la la - ne, ta - ri - ra, pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon. Ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri -

- ra - ri - ra - ri - ra rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, la la la, ta - ri -
 la la la la la la la la la la la la la
 pon pou pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon
 - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri -

- ra - ri - ra (la) rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra la rey - ne, la
 la la la la la la la la la la la la la la la la
 pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon
 - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra,

la la la rey - ne, la - ri - leron, la -
 poin poin poin poin poin poin poin poin poin
 pon, ta - ri - ra - ri - ra - ri la la la le, la la la le,
 ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, pon pon pon pon pon pon pon pon pon

- ri_leron, la - ri_leron, la la la lon, la - - ri_le_ron,
 poin poin poin poin, mas -
 la la la le, la la la le, la la la le, la la la le,
 pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon

la la la la la la la lon la lon la lon la la lon, Cou -
 - se, mas - - se, duc - - que, duc - que, la la la la
 ta_ri_ra_ri - ra_ri_ra la le rey - ne ta_ri_ra_ri - ra le. Fran -
 pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon. Cou -

- ra - - ge, cou - ra - - ge! Ta_ri - ra_ri_ra la ta_ri - ra_ri - ra,
 la la la la la la la la la la la la la la la la la
 - cel! Fran - - cel! Fran - cel cou - ra - ge, cou -
 - ra - - ge, cou - ra - - ge! Pon pon pon pon pon pon pon pon

ta - ri - ra - ri - ral Don - nez des ho - ri - ons! Chi - pe, cho - pe, tor - che, lor - gne, chi - pe,
 la la la la! Don - nez des ho - ri - ons! Pa - ti - pa - tac tric - que, tric - que, tric - que
 - ra - - gel Don - nez des ho - ri - ons! Pa - ti - pa - tac, tri - que trac, zin
 pon pon pon! Don - nez des ho - ri - ons! Pa - ti - pa - tac, pa - ti - pa -

cho - pe, tor - che, lor - gne, pa - ti - pa - tac, pa - ti - pa - tac, pa - ti - pa - tac, tric - que trac, pa - ti - pa -
 tric - que, tric - que, tric - que, pa - ti - pa - tac, pa - ti - pa - tac, pa - ti - pa - tac, tric - que, tric - que,
 zin, tri - que trac, Tu - e, tu - e, tu - e! Chi - pe, cho - pe,
 - tac, pa - ti - pa - tac. Chi - pe, cho - pe, tor - che, lor - gne, chi - pe, cho - pe, tor - che, lor - gne.

- tac. A mort, à mort, à mort, à mort, à mort, à mort, Cou - ra - ge, pre - nez!
 lic - - que, lic - - que, lic - - que, lic - - que, chi - pe, cho - pe, tor - che,
 tor - che, lor - gne, chi - pe, cho - pe, tor - che, lorgne, A mort, à mort, à mort, à mort, à mort,
 Ser - re, ser - re, ser - re, ser - re! Gen - tilz gal - lans, Soy -

Frap - pez, tu - ez! Ta - ri - ra - ri - ray - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, rey -
 lor - gue, chi - pe, cho - pe. He - re, he - re, he - re, he - re,
 à mort, à mort! Ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra la, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra
 - es vail - lans! Pon pon pon pon pon pon pon pon pon

- ne la la, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, pa - ti - pa - tac, tric - que trac, pa - ti - pa -
 he - re, he - re! Fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra la la fa - ri - ra - ri -
 la le la ta - ri - ra - ri - ra Fran - cel Fran -
 pon pon pon pon pon pon pon pon pon. Cou - ra - ge, cou -

- tac, tricque trac, pa - ti - pa - tac, zin zin zin zin, tricque
 - ra la la la tricque trac pa - tac pa - tac tric que trac pa - tac
 - ce! Fran - ce! cou - ra - ge, cou - ra -
 - ra - ge! Fra - pez des - sus! Ru - ez des - sus! Cou -

- trac, tric_que trac, zin zin zin zin,
 pa_tac tri_que trac, pa_tac, tri_que trac, pa_ti_pa - tac, pa - ti - pa_tac!
 - ge! Tricque trac, trac, tricque trac, tricque trac, pa_ti_pa - tac, pa_ti_pa -
 - ra - - ge, cou - ra - - ge! Fers é - mo - luz, Chi -

tricque trac, zin zin zin zin zin zin zin zin
 A - lar - me, a_lar - me! Choc choc choc pa ti - pa - tac, choc choc pa -
 - tac! Ilz sont en fui - te, Ilz monstrent les' tal - lons! Cou -
 - quez des - sus! Choc choc choc pa_ti_pa - tac, choc choc pa_ti_pa -

zin zin zin zin zin zin zin zin zin! Ilz
 - ti_pa_tac, choc choc pa ti_pa_tac, choc pa ti - pa - tac! E -
 - ra_ge compai_gnons! Don - nez des ho_ri - ons, Tous gen_tilz com_pai - gnons! Choc choc
 - tac, choc choc pa_ti_pa - tac! Cou - ra - ge pre - nez! A -

sont con - - fuz, llz sont per - - duz, Pre - nez cou -
 - scam - pe, tou - te fre - lo - re La tin - te - lo - -
 choc pa - ta - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa - tac choc choc choc pa - ti - pa -
 - prez suy - vez, Fra - pez, ru - ez, Ba - tez, tu -

- ra - gel A - prez, a - prez, pre - nez, suy - vez, fra - pez,
 - re, fre - lo - - re! E - scam - pe,
 - tac. llz sont con - - fuz, llz sont per - - duz, Don -
 - ez! choc choc choc pa - ti - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa - tac, choc choc

tu - ez! Chi - pe, cho - pe, tor - che, lor - gne! llz sont des - faitz, ilz
 tou - te fre - lo - re La tin - te - lo - - re, fre - lo - re!
 - nez des - sus, Fra - pez des - sus, Ru - ez des - sus! llz
 choc pa - ti - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa - tac. llz sont def - faitz! choc choc

sont des - faitz, ilz sont des - faitz, ilz sont des - faitz! Vi -
 E - scam - pe, tou - te fre - lo - re la tin - te - lo - re!
 sont per - duz, llz sont con - fuz! Vi - ctoi -
 choel ilz sont def - faitz, choc choc choc, ilz sont def - faitz!

- ctoi - re, vi - ctoi - re,
 E - scam - pe, tou - te fre - lo - re, bi - got! e - scam -
 - rel vi - ctoi - re, vi -
 Vi - ctoi - re, vi - ctoi -

vi - ctoi - re, vi - ctoi -
 - pe, e - scam - pe, tou - te fre - lo - re, bi -
 - ctoi - re au no - ble roy Fran - coys!
 - re, vi - ctoi - re au gen - til de Va - lois! vi -

- re, vi - ctoi - re au no - ble roy Fran -
 - got! e - scam - pe, tou - te fre - lo - re, bi - got! e - scam -
 vi - ctoi - re au no - ble roy Fran - çoy, -
 - ctoi - re au no - ble roy Fran - çoy, vi -

- çoy, au no - ble roy Fran - çoy!
 - pe, tou - te fre - lo - re, tou - te fre - lo - re, tou - te fre - lo - re, bi - got!
 vi - ctoi - re au no - ble roy Fran - çoy!
 - ctoi - re au no - ble roy Fran - çoy!

